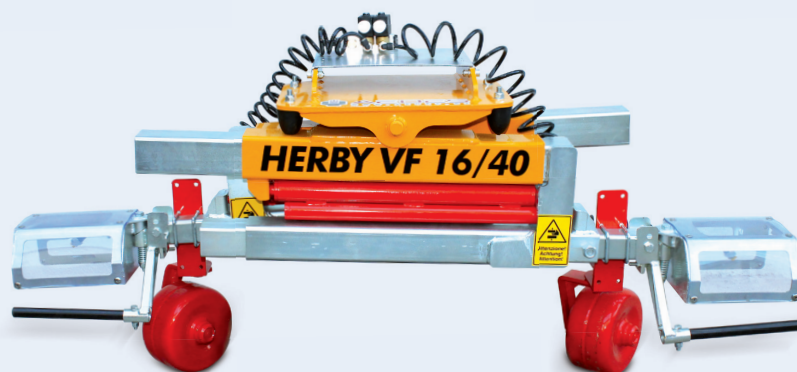


herby. Serie VF

Barra diserbo professionale e leggera, per il controllo BILATERALE delle infestanti. Professioneller und leichter Herbizidbalken für die BEIDSEITIGE Unkrautbeseitigung. Professional and light weeding bar for BILATERAL weed removal.



ITA

DOTAZIONE DI SERIE E PUNTI DI FORZA

- Montaggio anteriore sul portazavorre del trattore (la piastra di fissaggio deve essere costruita sul posto al momento della prima installazione) oppure su richiesta telaio d'attacco a tre punti (indicare modello e categoria)
- Cilindri idraulici per la regolazione della larghezza di lavoro da 1,50 m a 3,00 m con tubazioni fino alla piastra di fissaggio/collegamento
- SENZA tubazioni di collegamento dalla piastra fissaggio tubazioni fino all' impianto idraulico del trattore e al serbatoio dell'acqua (queste tubazioni di collegamento devono essere costruite su misura sul posto al momento della prima installazione)
- Barra oscillante con ruote di appoggio pivotanti, regolabili in altezza per fare seguire/adattare le testate perfettamente al suolo
- Ugelli con filtrino antigoccia
- Dispositivo per piegare l'erba sulle testate
- Testate con dispositivo antiurto e molla di richiamo
- Regolazione meccanica inclinazione testate
- Attacco anteriore/posteriore e per trattori con guida reversibile (specificare al momento dell'ordine)
- Protezioni di sicurezza e certificazione "CE"

Per il funzionamento servono sul trattore

- DUE distributori idraulici a doppio effetto
- UN distributore per aprire/chiudere l'acqua con regolatore di pressione per la mandata e un ritorno libero nel serbatoio dell'acqua

DEU

SERIENAUSSTATTUNG UND VORZÜGE

- Traktor-Frontanbau auf Gewichtsträger (die Anbauplatte muss bei der ersten Installation vor Ort gefertigt werden) oder Dreipunkt-Anbauräumen auf Anfrage (Modell und Kategorie angeben)
- Hydraulikzylinder für die Einstellung der Arbeitsbreite von 1,50 m bis 3,00 m mit Schläuchen bis zur Verbindungs-/Befestigungsplatte
- OHNE Anschlusschläuche von der Verbindungsplatte bis zur Hydraulikanlage des Traktors und des Wassertanks (die Verbindungsschläuche müssen bei der Erstmontage vor Ort auf Maß angefertigt werden)
- Pendeleinrichtung mit höhenverstellbaren/drehbaren Laufrädern für optimale Bodenführung/Anpassung
- Düsen mit Nachtropfstopf
- Vorrichtung zum Niederdrücken des Grases auf den Kopfteilen
- Anfahr-Schutzvorrichtung mit Rückzugfeder an den Kopfteilen
- Mechanische Einstellung der Neigung der Kopfteile
- Traktor-Frontanbau/Heckanbau für Traktoren mit Rückfahreinrichtung (bei der Bestellung angeben)
- Schutzvorrichtungen & CE-Kennzeichnung

Für den Betrieb der Maschine braucht der Traktor

- ZWEI doppelwirkende Hydraulikventile
- EIN Steuergerät zum Öffnen/Schließen der Wasserzufuhr mit Druckregler und freiem Rücklauf in den Wassertank

ENG

STANDARD EQUIPMENT AND ADVANTAGES

- Front assembly on the drawbar of the tractor (the mounting plate has to be built locally at the moment of the first installation) or on request three-point linkage structure (specify model and category)
- Hydraulic cylinder for the setting of the working width from 1.50 m to 3.00 m with hoses up to the fitting/connection plate
- WITHOUT connecting hoses from the fitting plate to the hydraulic system of the tractor and to the water tank (these connecting hoses must be made to measure on initial installation)
- Pendulum system with height-adjustable, rotatable wheels for optimum ground driving/adaptation
- Nozzles with drip stop
- Device for pressing the grass on the head parts
- Shockproof device with return spring on the head parts
- Mechanical adjustment of the inclination of the head parts
- Front/rear mount and for tractors with reverse drive (specify at order)
- Safety-protections and "CE" certification

For the operation of this machine, the tractor needs

- TWO double acting hydraulic valves
- ONE distributor to open/close the water with pressure regulator for the flow and a free return in the water tank

WWW.AEDES.BZ

Serie VF



ART.	MOD.				
BDS.D04000	HERBY VF 16/40	1.600 mm	4.000 mm	1.600 mm	120 kg

ART.	ITA	DEU	ENG
ART.	ACCESSORI	ZUBEHÖR	ACCESSORIES
BDS.A00002	Telaio d'attacco a 3 punti categoria 1 (categoria 2 su richiesta)	Dreipunktrahmen Kategorie 1 (Kategorie 2 auf Anfrage)	Three-point linkage structure category 1 (category 2 on request)
BDS.A00023	Piastra d'attacco per portazavorre (trattore FENDT)	Anbauplatte am Gewichtsträger (Traktor FENDT)	Mounting plate on the drawbar (tractor FENDT)
BDS.A00012 ¹	Dispositivo con cilindro idraulico per alzata barra diserbo	Vorrichtung mit Hydraulikzylinder zum Anheben des Herbizidbalkens	Device with hydraulic cylinder for lifting the weeding bar
BDS.A00003 ²	KIT elettrovalvole (2) per la regolazione indipendente dell'acqua (apri/chiodi)	Magnetventile (2) zur unabhängigen Steuerung der Sprühung (auf/zu)	Electrovalves (2) for independent water regulation (open/close)
BDS.A00001 ^{2/3}	Distributore elettroidraulico (1 leva per 2 movimenti)	Elektrohydraulisches Steuergerät (1 Hebel für 2 Bewegungen)	Electrohydraulic control unit (1 lever for 2 movements)
BDS.A00008 ^{2/3}	Distributore elettroidraulico (2 leve per 4 movimenti)	Elektrohydraulisches Steuergerät (2 Hebel für 4 Bewegungen)	Electrohydraulic control unit (2 levers for 4 movements)
BDS.A00018	Deviatore di flusso a 6 vie (2) elettroidraulico	6-Wege-Magnetventil (2) elektrohydraulisch	6-way electro-hydraulic flow switch (2)
BDS.A00010	Carrello per deposito	Abstellwagen für Einlagerung	Carriage for storage
022.AM0001	Polverizzatore 400 l - portato su attacco tre punti	Herbizidtank 400 l - Dreipunktanbau	Tank for weeding 400 l - on three-point linkage
022.AM0002	Polverizzatore 600 l - portato su attacco tre punti	Herbizidtank 600 l - Dreipunktanbau	Tank for weeding 600 l - on three-point linkage
BDS.A00015	Kit tubazioni di collegamento (4x 1,5 m) direttamente al impianto idraulico del trattore con innesti rapidi 1/2" M	Kit Verbindungsschläuche (4x 1,5 m) mit Schnellverschlüssen 1/2" M zum direkten Anschluss an die Hydraulikanlage	Kit connection hoses (4x 1.5 m) and quick couplings 1/2" M for the direct connection to the tractors hydraulic system
BDS.A00016	Tubazioni (4) prolungate (al m)	Verlängerte Schläuche (4) (pro m)	Extendet hoses (4) (per m)
BDS.A00019	Kit tubazioni di collegamento (6x 1,5 m) direttamente al impianto idraulico del trattore con innesti rapidi 1/2" M	Kit Verbindungsschläuche (6x 1,5 m) mit Schnellverschlüssen 1/2" M zum direkten Anschluss an die Hydraulikanlage	Kit connection hoses (6x 1.5 m) and quick couplings 1/2" M for the direct connection to the tractors hydraulic system
BDS.A00020	Tubazioni (6) prolungate (al m)	Verlängerte Schläuche (6) (pro m)	Extendet hoses (6) (per m)
BDS.A00021	Kit tubazioni di collegamento (2x 1,5 m) con innesti rapidi 1/2" M dal distributore al impianto idraulico del trattore	Kit Verbindungsschläuche (2x 1,5 m) mit Schnellverschlüssen 1/2" M zum Anschluss vom Steuergerät an die Hydraulikanlage Traktors	Kit connection hoses (2x 1.5 m) and quick couplings 1/2" M for the connection from the hydraulic valve to the tractors hydraulic system
BDS.A00022	Tubazioni (2) prolungate per distributore elettroidraulico (al m)	Verlängerte Schläuche (2) für elektrohydraulisches Steuergerät (pro m)	Extendet hoses (2) for electro-hydraulic valve (per m)

Per il funzionamento servono sul trattore

- 1 UN distributore idraulico a doppio effetto
- 2 UNA presa 12 V - 3 poli
- 3 UN distributore idraulico a semplice effetto (olio continuo) con ritorno libero

Für den Betrieb der Maschine braucht der Traktor

- 1 EIN doppelwirkendes Hydraulikventil
- 2 EINE Steckdose 12 V - 3-polig
- 3 EIN einfachwirkendes Hydraulikventil (Daueröl) mit freiem Rücklauf

For the operation of this machine, the tractor needs

- 1 ONE double acting hydraulic valve
- 2 ONE socket 12 V - 3 pins
- 3 ONE single acting hydraulic valve (permanent oil) with free return

INNOVATIVE GERÄTE FÜR OBST- UND WEINBAU...

**Wir beraten Sie gerne fachmännisch
und organisieren gezielte Vorführungen
vor Ort in ganz Deutschland!**



Mario Schmidt

Werksbeauftragter Vertrieb Deutschland

Mob. 0171 361 93 98

aedes@schmidt-ermstedt.de

<https://www.schmidtermstedt.de/hersteller/aedes-landmaschinen>

AEDES - Vertrieb in Deutschland

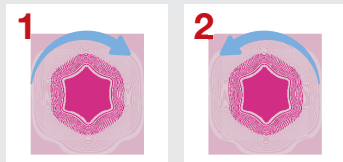
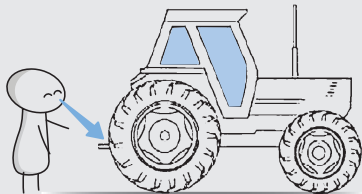
Gamstädter Landstraße 31 . 99092 Erfurt-Ermstedt

www.aedes.bz/de

WWW.AEDES.BZ

SI PREGA DI INDICARE SEMPRE L'ESECUZIONE DEL TRATTORE
BITTE IMMER DIE AUSFÜHRUNG DES TRAKTORS ANGEBEN
PLEASE INDICATE ALWAYS THE EXECUTION OF THE TRACTOR

MOD. "N"



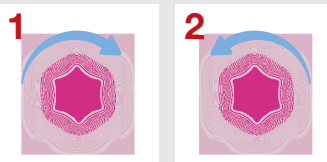
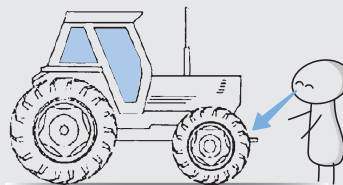
1 in senso orario
im Uhrzeigersinn
clockwise

2 in senso antiorario
geg. den Uhrzeigersinn
counter-clockwise

540 750 1.000

Presa di forza - giri/min.
Zapfwellendrehzahl - U/min.
PTO shaft rotation - RPM

MOD. "F"



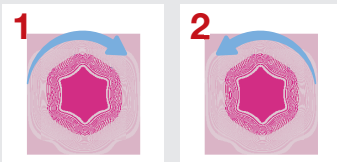
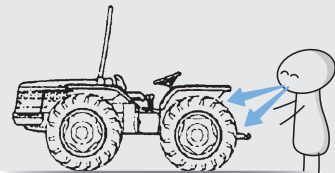
1 in senso orario
im Uhrzeigersinn
clockwise

2 in senso antiorario
geg. den Uhrzeigersinn
counter-clockwise

540 750 1.000

Presa di forza - giri/min.
Zapfwellendrehzahl - U/min.
PTO shaft rotation - RPM

MOD. "REV"



1 in senso orario
im Uhrzeigersinn
clockwise

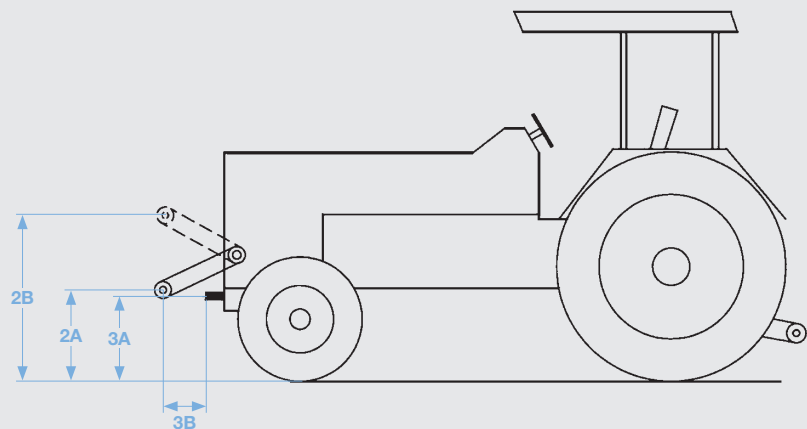
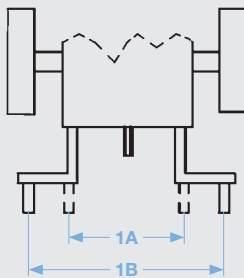
2 in senso antiorario
geg. den Uhrzeigersinn
counter-clockwise

540 750 1.000

Presa di forza - giri/min.
Zapfwellendrehzahl - U/min.
PTO shaft rotation - RPM

p.es.
z.B.
e.g.

MOD. "N" / 1 / 540 RPM



p.es.
z.B.
e.g.

1A (mm)

1B (mm)

2A (mm)

2B (mm)

3A (mm)

3B (mm)